FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province de Quebec — District No. 182 — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 35 — in dana Saint Louis (Montréal) — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 7 6001

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} Lucien Lessard St Juin 5, 6

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM / INFIRM	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour l'immigrant, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employés.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, "in mines," "in woollen mill," "at fishing," "on farm," "in factory," "in shop," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "aux mines," "dans une filature de laine," "sur ferme," "dans une manufacture," "dans un magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief trade or occupation. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per day at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par jour à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers principaux.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour.—Cents. / Taux du gain par heure lorsque payé à l'heure.—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in last preceding year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement précédent.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age at College or University. / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes âgées de plus de 15 ans, au Collège ou à l'Université.	Illicit. / Illicite.	Insane. / Aliénés.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
51	52	Rudolph Michel	21 Commissaires	M	fils	C	juillet	1893	17	Québec			Juive	Canadienne	Juive	Etudiant	Néant															10	Oui	Oui	A + F	50		
		" Isaac	" " "	M	fils	C	avril	1896	15	Québec			Juive	Canadienne	Juive	Etudiant	Néant															10	Oui	Oui	A + F			
		" George	" " "	M	fils	C	mai	1898	14	Québec			Juive	Canadienne	Juive	Etudiant	Néant															10	Oui	Oui	A			
		" Sara	" " "	M	fils	C	novembre	1900	8	Québec			Juive	Canadienne	Juive		Néant															10	Oui	Oui	A			
		Gilman Catherine	" " "	F	ancienne	C	avril	1883	18	Russie	1908		Juive	Russe	Juive	Domestique		9-9-41				52		60		180							Oui	Oui	A + F			
52	53	Marie de St Jean Baptiste	405 Commissaires	F		C	Octobre	1860	50	Québec	1860		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		Rose Marie de l'Espérance	" " "	F		C	Octobre	1876	34	Québec	1876		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" " de la Nativité	" " "	F		C	Décembre	1848	62	Québec	1848		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" " de Ste Ursule	" " "	F		C	Juillet	1846	64	Québec	1846		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" " de St Paul de la Croix	" " "	F		C	Septembre	1847	63	Québec	1847		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" " de Ste Elzéar	" " "	F		C	avril	1846	65	Québec	1846		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" " de St François Xavier	" " "	F		C	Juillet	1858	52	Québec	1858		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" " de la Purification	" " "	F		C	Avril	1845	46	Québec	1845		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" " de St Joseph	" " "	F		C	mars	1869	42	Québec	1869		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" " de Ste Elie	" " "	F		C	octobre	1857	54	Québec	1857		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" " de St Fondateur Prêtre	" " "	F		C	mars	1870	41	Québec	1870		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" " de Vertus	" " "	F		C	mars	1871	41	Québec	1871		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" " de St Mathieu	" " "	F		C	septembre	1873	37	Québec	1873		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" " Euphrasie de Jésus	" " "	F		C	novembre	1866	44	Québec	1866		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" " de St Pierre	" " "	F		C	novembre	1870	40	Québec	1870		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" " de St David	" " "	F		C	avril	1877	34	Québec	1877		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" " de Ste Euphrasie	" " "	F		C	avril	1877	34	Québec	1877		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" " du Divin Coeur	" " "	F		C	novembre	1877	33	Québec	1877		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" " Ignace de Jésus	" " "	F		C	septembre	1879	31	Québec	1879		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" " de St Dominique	" " "	F		C	janvier	1878	33	Québec	1878		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" " de la Présentation	" " "	F		C	juillet	1883	28	Québec	1883		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" " de Ste Eustelle	" " "	F		C	février	1885	26	Québec	1885		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" Claire de la Croix	" " "	F		C	décembre	1883	27	Québec	1883		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" de Toutes Grâces	" " "	F		C	février	1888	23	U.S.A.			Américaine	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" Réparatrice	" " "	F		C	août	1887	24	Québec	1887		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" Adrien Alice	" " "	F		C	Juillet	1871	31	Québec	1871		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" du Saint Esprit	" " "	F		C	Avril	1882	29	Québec	1882		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" de Sainte Ursula	" " "	F		C	octobre	1887	23	Québec	1887		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" Emma du Sacré Coeur	" " "	F		C	mars	1887	24	Québec	1887		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" de Saint Bernardin	" " "	F		C	septembre	1888	22	Québec	1888		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" Thérèse du Sacré Coeur	" " "	F		C	octobre	1888	23	Québec	1888		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" de Sainte Eudoxie	" " "	F		C	février	1886	66	Québec	1886		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" de Saint Raymond	" " "	F		C	février	1853	58	Québec	1853		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" de Saint Sébastien	" " "	F		C	octobre	1850	60	Québec	1850		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" de Sainte Germaine	" " "	F		C	février	1866	44	Québec	1866		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" de Saint Damien	" " "	F		C	juin	1866	44	Québec	1866		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" de Sainte Christianne	" " "	F		C	avril	1880	31	Québec	1880		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" de Sainte Imelda	" " "	F		C	juin	1883	27	Québec	1883		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" de Saint Maurice	" " "	F		C	mai	1881	30	Québec	1881		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" de Saint Fidèle	" " "	F		C	avril	1884	27	Québec	1884		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" Euphrasie	" " "	F		C	juin	1852	58	Québec	1852		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" Marie	" " "	F		C	avril	1879	32	Québec	1879		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" Ambroisine	" " "	F		C	juin	1876	34	Québec	1876		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		" de l'Assomption	" " "	F		C	septembre	1898	12	Québec	1898		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			
		Bourdi Amanda	" " "	F		C	juillet	1893	17	Québec	1893		Française	Canadienne	Catholique		aucun		9-6-41		40												Oui	Oui	F			